

IMPORTANT INFORMATION:

Please have this translated

معلومات مهمة: البحث على الترجمة

重要资讯:请找人为你翻译

重要資訊:請找人為你翻譯

اطلاعات مهم: لطفا درخواست كنيد كه اين اطلاعات را براى شما ترجمه كنند **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS:**

Prière de les faire traduire

重要な情報:これを翻訳してください

중요정보: 번역해주세요

INFORMAÇÃO IMPORTANTE:

Favor solicitar tradução

ਜ਼ਰੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ:

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

Busque a alguien que le traduzca

MAHALAGANG IMPORMASYON: Mangyaring isalin ito

TIN TỨC QUAN TRỌNG:

Xin hãy dịch sang tiếng Việt

June 6, 2025

Dear Residents of Trutch Street:

RE: Renaming Trutch Street to šx^wməθk^wəýəmasəm Street (Musqueamview Street)

At a renaming ceremony in 2022, x^wməθk^wəýəm (Musqueam Indian Band) gifted the City of Vancouver with a new street name to replace Trutch Street.

After significant collaboration with Musqueam, the City is excited to share with residents that starting June 17, 2025 Trutch Street's new name will be:

- Legal name: šx^wməθk^wəyʻəmasəm Street
- English translation: Musqueamview Street

The legal name will be used in official City records, maps and some government databases. The English translation will be used where the legal name cannot currently be displayed, such as mail delivery systems.

What do I need to know?

- You will need to provide your new address to your contacts, including government agencies and service providers
 - This includes contacting ICBC to update your driver's licence or BCID, vehicle insurance and vehicle registration by June 27, 2025.
- You are signed up for one year of free mail forwarding
 - Canada Post is providing one year of free mail forwarding for affected residents and will continue to deliver mail with your old mailing address until July 21, 2026.

Please see the enclosed guide for further instruction on updating your address.



Why is the street being renamed?

Trutch Street has existed since at least the incorporation of Vancouver in 1886. The street is named after Joseph Trutch, an early colonial politician and B.C.'s first Lieutenant Governor. He directly shaped Indigenous relations and policy in B.C. for over 25 years, beginning before B.C. joined Confederation in 1871.

Trutch is acknowledged as being openly racist and hostile towards First Nation Peoples. He denied the existence of Indigenous rights, barred First Nations from laying claim to land, and significantly reduced the size of reserve lands. The negative effects of his discriminatory beliefs and policies are still felt today.

Because of this legacy, Musqueam has long called on the City to rename the street. In 2021, City Council passed a motion to rename Trutch Street and asked Musqueam to choose the new name. On September 30, 2022, Musqueam gifted the City of Vancouver with the new name, šx^wməθk^wəýəmasəm Street, at a renaming ceremony, held according to traditional Musqueam customs and law.

As part of the City's ongoing commitment to truth and reconciliation, Trutch Street will be renamed šx^wməθk^wəyʻəmasəm Street on June 17, 2025. Renaming the street is an important act of reconciliation, and the City has been working closely with Musqueam to ensure this work is done with respect, collaboration, and care.

Why did it take so long to change?

After the renaming ceremony, a considerable amount of work was still needed before the street could be officially renamed by the City.

Language is an essential part of culture and identity and it connects people to land and place. $\$x^w m \theta k^w \theta \psi m s m$ Street is Vancouver's first street named in handaminam, Musqueam's traditional language. With no fluent speakers left, this street name is a landmark moment for handaminam revitalization, but required time and significant relationship building to ensure the work was done with respect, collaboration and care.

Supporting həṅḍəmiṅəṁ to be heard and seen throughout Musqueam territory is a powerful tool for reconciliation and rights recognition. Weaving the language further into the public fabric of city life and removing the memorializing of Joseph Trutch is one more step the City is taking in its ongoing commitment to truth and reconciliation.

How do I pronounce the new street name?

To hear the pronunciation of $\check{s}x^w m \ni \theta k^w \ni \check{y} \ni mas \ni m$, scan the QR code on this letter or visit vancouver.ca/musqueamview.

More resources will be available in the coming weeks and months, including education opportunities as part of a community celebration on June 20, 2025. More details below.



When will the new street signs be installed?

Street signs will be installed on June 20, 2025. Please be aware there may be some early morning noise related to installation around 10th Avenue and $\tilde{s}x^{w}m\theta \theta k^{w}\theta \theta d\theta$ Street as the work begins.

You're invited to a community celebration on Friday, June 20, 2025.

Musqueam and the City of Vancouver invite residents and neighbours of $\check{s}x^w m \ni \theta k^w \ni \check{y}\ni mas\ni m$ Street (Musqueamview Street) to a community celebration and street sign unveiling on June 20. həṅḍəmiṅəṁ language learners will be available to teach you how to pronounce $\check{s}x^w m \ni \theta k^w \ni \check{y}\ni mas\ni m$, along with Musqueam cultural sharing.

Date: Friday, June 20, 2025

Street sign unveiled: 9:30 am

Community Celebration: 10:00 am to noon

Location: St. James Community Square, 3214 W 10th Ave, Vancouver, BC V6K 2M9

Questions or support

We understand that adjusting to this change will take time. If you have questions or need support:

- Email musqueamview@vancouver.ca
- Visit vancouver.ca/musqueamview or scan the QR code
- Phone 3-1-1



The City is committed to ensuring a smooth transition and is working diligently to update all systems by launch day. However, please be aware that due to processes outside of our control, some technology systems may take additional time to reflect the changes. We anticipate that all systems will be fully updated in the coming months. We appreciate your understanding and patience during this period.

Thank you for your ongoing support as we take this meaningful step forward in our journey towards reconciliation.

Sincerely,

City of Vancouver



Guide to updating your address

Addressing mail and deliveries

Please provide your new address to all your contacts to ensure you continue receiving mail and packages. Whenever possible, use both the legal and English street names.

Joe Jones 4110 šx^wməθk^wəÿəmasəm St 4110 Musqueamview St Vancouver BC V6N 4C8

If only one line is available for addressing, Canada Post has advised that the English name is used while their systems work to integrate multilingual characters:

Joe Jones 4110 Musqueamview St Vancouver BC V6N 4C8

Mail forwarding

To support the transition, Canada Post is providing one year of free mail forwarding for affected residents and will continue to deliver mail with your old mailing address for one year after the change, ending on July 21, 2026. This will ensure that none of your mail or parcels are misdelivered or returned to sender while you transition to your new mailing address. No action is required to enable the forwarding.

Please keep in mind, some organizations that use Canada Post's address data may require some time to update their systems with your new mailing address. This means that it may take several weeks before these organizations will be able to recognize your new mailing address and allow you to update it with them.

Driver's licence, vehicle insurance, and vehicle registration

You will need to update your address with ICBC, including your driver's licence or BCID, vehicle insurance, and vehicle registration. Please complete all updates within 10 days of the name change **by June 27, 2025**.

To update your driver's license or BCID, go to any ICBC driver licensing office or update your address online go to icbc.com and search 'change your name or address.'

To update your vehicle insurance and registration, you must visit an ICBC agent's office in person, as you will need to sign for this change and update all plates. You are encouraged to bring your Owner's Certificate of Insurance and Vehicle Licence (APV250) for each of your vehicles to assist the agent in this transaction. You will need to have updated documents to carry in your vehicle.

Business, alarm permit, residential parking permit and dog licences

For business, alarm permit, residential parking permit and dog license holders on the street, City staff will be in touch directly if any action is required.

Questions, contacts and support

City of Vancouver - Street name change

- Email musqueamview@vancouver.ca
- Visit vancouver.ca/musqueamview
- Phone 3-1-1

Canada Post - Mail delivery and forwarding

• Phone 1-866-607-6301

ICBC - Driver's licence, vehicle insurance, and vehicle registration

Visit icbc.com